



170
 50
 180
 370



merca valencia

"La calidad y frescura de nuestros productos, precisan de elementos fundamentales de gestión y distribución, que les permitan llegar a los consumidores en óptimas condiciones.

Esto sólo se consigue, junto con nudos de comunicaciones y transportes integrados de primer orden, con equipos tanto técnicos como humanos y con instalaciones modélicas que, han hecho de la calidad integral, su filosofía de empresa.

Mercavalencia (): la despensa de los Valencianos con la máxima calidad."*

- (*) Mercado de Pescado
- Mercado de Carnes
- Mercado de Flores
- Tira de Contar - S.A.T.
- Mercado de Frutas y Verduras



Carrera d'En Corts, 231
 46013 Valencia
 Tel. 96 324 15 00
 Fax. 96 324 15 15
 www.mercavalencia.es
 info@mercavalencia.es

El Delantal

ASOCIACIÓN DE MERCADOS MUNICIPALES DE LA COMUNIDAD VALENCIANA
 BOLETÍN INFORMATIVO N.º 10 - JUNIO



La Asociación de Mercados Municipales ante los nuevos retos inaugura dos nuevos mercados: Castilla y Sedavi.



La Asociación participa con un stand en la I Feria de Industria, Comercio y Agricultura de Aspe.



1€=166,386ptas.



La Asociación de Mercados Municipales de la Comunidad Valenciana prepara para sus clientes y vendedores de mercados una importante campaña informativa sobre nuestra nueva moneda, "El Euro" (Más información en el próximo número de "El Delantal")

EDITORIAL

La llegada del nuevo siglo, con todo lo que eso comporta nos exige, aún más si cabe, que apostemos por modernizar y mejorar tanto nuestras instalaciones como nuestro servicio al cliente.

Por ello, a través de esta publicación nuestra, El Delantal, conoceréis en este primer número del nuevo siglo parte de los proyectos que se van a llevar a cabo en alguno de nuestros mercados, así como los magníficos resultados obtenidos en la campaña navideña.

Poco a poco, la Asociación de Mercados Municipales va creciendo, y para conocernos todos, en nuestras páginas vamos presentando las nuevas incorporaciones, mientras que al mismo tiempo informamos sobre los miembros más antiguos. El objetivo que perseguimos con esta iniciativa y por el que os pedimos que colaboréis con nosotros, es intercambiar experiencias y enriquecer nuestra actividad.

El Delantal quiere ser el canal de comunicación entre los miembros de la Asociación, para lo cual es fundamental vuestra participación, bien sea informándonos sobre propuestas que hayáis adoptado en nuestros respectivos mercados, bien sea presentándonos las quejas que podáis tener o solicitándonos información.

Nuestro objetivo es hacer de El Delantal una publicación dinámica, interesante, legible, que realmente dé respuesta a las inquietudes de los socios de la Asociación, pero para ello, es imprescindible vuestra participación.

Ya sabéis que para cualquier cosa que necesitéis sólo hace falta que os pongáis en contacto con nosotros.

Para que la llegada del nuevo siglo consolide nuestros mercados, es necesario contar con la participación de sus miembros, y desde esta tribuna que es El Delantal, confiamos en que la obtendremos de todos vosotros.



EDITA: Asociación de Mercados Municipales de la Comunidad Valenciana.
DIRECCIÓN: Julia Expósito Castillo.
COORDINACIÓN: Angel Serna Nieva.
REDACCIÓN: Jose Antonio Villanueva López
FOTOGRAFÍA: Fotos archivo Asociación
PUBLICIDAD: Asociación de Mercados Municipales de la Comunidad Valenciana.
Tel. 96 341 93 42.
IMPRIME: Gráficas Martí Catalán.
DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Inteco.
DEPÓSITO LEGAL: V-4108-1998.

EL DELANTAL
Plaza de Jesús, s/n.
46007 Valencia
Tel. y Fax: 96 341 93 42

El Delantal no se hace responsable ni se identifica con los artículos y las opiniones que las entidades colaboradoras expresan en sus documentos. Queda totalmente prohibida cualquier tipo de reproducción de la información que en este Boletín Informativo se publica, sin el expreso permiso del mismo.

Índice

Los mercados de Valencia facturaron en diciembre cerca de 3.000 millones de pesetas	Pág. 3
La Asociación sortea 300 viajes a Terra Mítica y más de 200 cestas de navidad	Pág. 4
Los Reyes Magos visitaron los Mercados de Castilla y Ruzafa	Pág. 5
Mossen Sorrell: El entorno hace Mercado	Pág. 6
Un nuevo Mercado para un nuevo milenio	Pág. 6
Rehabilitación del mercado de Villajoyosa	Pág. 8
La climatización llegará a siete mercados más de Valencia ...	Pág. 9
Confismatic	Pág. 10
El Mercado de Abastos de Aspe: 70 años de historia	Pág. 12
La Asociación participa con un stand en la I Feria de Industria, comercio y Agricultura de Aspe	Pág. 13
Nuevas incorporaciones	Pág. 14
Cerca de 90 Puestos dan vida al Mercado de Castilla	Pág. 14
Cerca de 6.000 niños visitan el mercado instalado por Caja Rural en Expojove'2000	Pág. 15
La Gala del Pequeño Comercio premia a Justo Nieto, Vicente Barrera, José Vicente Villaescusa y Pedro Gómez	Pág. 15

L

os mercados de Valencia facturaron en diciembre cerca de 3.000 millones de pesetas

Los mercados pertenecientes a la Asociación de Mercados Municipales de la Comunidad Valenciana incrementaron el año pasado sus ventas un 2 por ciento respecto a 1999, al haber facturado un total de 486 millones más.

El incremento más significativo lo registraron los 19 mercados que forman parte en Valencia de la Asociación de Mercados Municipales de la Comunidad Valenciana, que frente a los 32.160 millones que facturaron durante todo el año 99, consiguieron en el año 2000 llegar a 35.729 millones, lo que supone un crecimiento del 10 por ciento.

Respecto al pasado mes de diciembre, los resultados han supuesto un incremento cercano al 20 por ciento, ya que los mercados de la ciudad de Valencia facturaron por valor de 2.948 millones de pesetas, cuando en las mismas fechas del año anterior la venta había alcanzado los 2.458 millones de pesetas.

Este incremento de las ventas se debe en gran medida a las campañas promocionales de sorteo de viajes a Terra Mítica y de cestas de Navidad, puestas en marcha por la Asociación y el Ayuntamiento de Valencia pe-

ro también a las diferentes mejoras que están registrando todos y cada uno de los mercados de la ciudad.

“Han sido siete los mercados en la ciudad de Valencia que durante el pasado año fueron sometidos a algún tipo de mejora.”

Durante el pasado año 2000, la Delegación de Comercio destinó más de 400 millones de pesetas a la mejora y mantenimiento de las instalaciones de los

mercados. En total, han sido siete los mercados en la ciudad de Valencia que durante el pasado año fueron sometidos a algún tipo de mejora. Así, se procedió a la climatización de mercados tan importantes como Torrefiel, Malvarrosa, Jerusalén, Colón, Algirós, Cabanyal y Jesús-Patraix. Además, también durante este año que termina se han procedido a iniciar las obras de la Pescadería en el Mercado de Ruzafa.

La Asociación sorteó 300 viajes a Terra Mítica y más de 200 cestas de Navidad

Como viene siendo habitual desde hace unos años, la Asociación de Mercados Municipales de la Comunidad Valenciana ha querido premiar la lealtad y fidelidad de sus clientes y en esta ocasión, junto con el sorteo de 200 cestas navideñas, la Asociación ha regalado, en colaboración con el Ayuntamiento de Valencia un total de 300 viajes al parque temático Terra Mítica.

Estas dos campañas han contado con un presupuesto superior a los 28 millones de pesetas, de los cuales, la Asociación de Mercados ha aportado 11 y la Delegación de Comercio del Ayuntamiento más de 17 millones.

Con el fin de facilitar la participación de un mayor número de clientes en estas promociones, las campañas se iniciaron en el mes de noviembre. Durante todo ese mes, los vendedores de los mercados de la Asociación repartieron, con cada compra, boletos de participación en el sorteo de los viajes a Terra Mítica, sorteo que se realizó el pasado 30 de noviembre, y en el que se otorgaron cerca de 300 viajes. El pasado 21 de enero, la asociación cumplía con su campaña y todos los premiados partían en seis autobuses completos hacia el Parque Temático, donde pasaron un día inolvidable.

La otra gran campaña de Navidad organizada por la asociación también ha tenido una gran acogida entre los clientes de los mercados. Utilizando el mismo sistema de sorteo, en esta ocasión la asociación ha repartido más de 200 cestas de Navidad con los productos típicos de las fechas como vino, turrón o cava, entre otros.

Cada uno de los mercados por su parte desarrolló durante el mes de diciembre campañas similares a la realizada por la Asociación, y junto con el sorteo de cestas, los mercados han obsequiado a sus clientes este año con electrodomésticos y juguetes en la mayoría de los casos.



AquíValencia repartió 25 cestas

Junto con estas dos campañas puestas en marcha por la Asociación de Mercados de la Comunidad Valenciana en colaboración con el Ayuntamiento de Valencia, la otra gran promoción surgió de un acuerdo entre el Diario AquíValencia y la asociación. A través del mismo, la publicación sorteó otras 25 cestas.

En este caso no se acudió al sistema del sorteo, sino que para conseguir una de estas cestas, lo único que había que hacer era llamar al número de teléfono que aparecía en AquíValencia, y explicar dónde se había obtenido la publicación y cuál era el mercado municipal en el que se compraba con normalidad.

Los 25 premiados de las cestas fueron:

Dolores Martínez Valiente
Concha Aleixandre Muedra
Vicente Ferrer Raga
Consuleo Roig Esteve
Lola Riera Barrios
Daniel Galvany Botella
María Fortea Arona
Daniel Sebastián García
Julio Barrachina
David Verdeguer
José Luis Toro
José Manuel Avila Nebot
José Sanz Pérez

Juan Merino Ramos
Asunción Trencó Peris
Laura Galdón Gallart
María Valls Bosch
Lola Soler
Ángel Luis Herraiz
Manuel Folgado Tomás
Ascensión Fuenmayor
Paloma Moreno Cortes
Ramón Busó
Pascuala Aparicio Ródenas
José Hernández Ferrando

Los Reyes Magos visitaron los Mercados de Castilla y Ruzafa



Nueva imagen del Mercado de Castilla.

El pasado cinco de enero, una mascletà a las 10:00 horas daba la bienvenida al rey Melchor al Mercado de Castilla de Valencia. A lo largo de la mañana, Melchor, sentado en su trono, y acompañado de su paje personal, recibió a todos los niños del barrio que se acercaron a verle. Tras hacerse una foto con ellos, les hizo entrega de un juguete.

Tras esta visita al mercado de Castilla, Melchor se reunió con sus compañeros, Gaspar y Baltasar y acudieron los tres al Mercado de Ruzafa. Durante la espera, a las 13:00 horas, se preparó una paella gigante para los 500 niños que acudieron a verlos. Finalmente, a las 15:00 horas llegaban a caballo los Reyes Magos y como en el caso anterior, pasaron un rato con los más pequeños, a los que les entregaron un juguete.

Mossen Sorell: El entorno hace Mercado

año, el Ayuntamiento de Valencia tiene previsto elaborar un estudio para su cerramiento exterior y reestructuración de la distribución comercial, con el fin de ofertar una mayor variedad de productos, así como facilitar el acceso a los muchos ciudadanos y visitantes de la ciudad que recorren las calles del barrio del Carmen.

El Mercado de Mossén Sorell es uno de los ejemplos emblemáticos de la familiaridad y el trato directo que pretende potenciar el pequeño comercio y los mercados municipales frente a la frialdad de las grandes superficies, y así sus clientes, no dudan en acudir a los vendedores del mercado a pedirles consejo sobre alimentación.

Ocupa parte del solar que dejó el derribo del palacio de Albalat dels Sorells, que mandaron construir Tomás Sorell y Eleonor de Cruilles, y que fue destruido en 1878 por un incendio intencionado. Tras la desaparición parcial del palacio, la parte que quedó al margen de las llamas fue utilizado como almacén y finalmente derribado.

El Mercado de Mossén Sorell se encuentra, sin lugar a dudas en uno de los entornos más emblemáticos de la ciudad de Valencia, el barrio del Carmen. Este histórico mercado de la ciudad de Valencia está situado entre las calles Corona, Santo Tomás, Sogueros y San Ramón.

Con el fin de no romper la armonía de la plaza rectangular que lo alberga, la última reforma llevada a cabo en sus instalaciones hace cerca de 15 años, y que fue totalmente sufragada por los vendedores del Mercado, consistió en cerrar la estructura y colocar unas cubiertas metálicas que protegieran a vendedores y clientes de los rigores climatológicos.

En la actualidad, el Mercado de Mossén Sorell cuenta con cuarenta puestos y a lo largo de este

MERCADO MUNICIPAL DE SEDAVI

Un nuevo mercado para un nuevo Milenio

El pasado 28 de noviembre, y después de varios meses de obras se inauguraba el nuevo mercado de Sedaví. Los vendedores, conscientes de la necesidad de adecuarse a las demandas de la sociedad, optaron por levantar un edificio de nueva planta que sustituyera al antiguo Mercado, y que ha contado con un presupuesto de más de 120 millones de pesetas.

Con un total de 19 puestos en estos momentos, y ante el buen resultado y acogida que ha tenido el Mercado y sus instalaciones, está previsto que en breve se subasten las únicas dos paradas que quedan vacías en el inmueble.

La Asociación de Vendedores del Mercado de Sedaví no puede dejar de mostrar su satisfacción ante lo que considera el Mercado del Siglo XXI, ya que además de disponer de todas las comodidades posibles y un bar para atender a los clientes y a los propios vendedores en su interior, está ubicado en el centro de la localidad.

Además, al estar situado junto a un ambulatorio, al que se le ha cedido un terreno, confían en poder

incrementar el número de clientes en breve, si bien, fuentes de la Asociación matizaron que desde el pasado mes de noviembre ya se ha registrado un incremento considerable. En este sentido, la Asociación de vendedores del Mercado de Sedaví está estudiando la posibilidad de elaborar una campaña en la que presentar a todos los ciudadanos las nuevas instalaciones del Mercado.

Además de ofrecer toda una variedad de productos frescos, con puestos de pescadería, carnicería, frutas y verduras o panadería, el Mercado de Sedaví ha ampliado su oferta con un servicio de supermercado complementario como droguería y frutos secos.



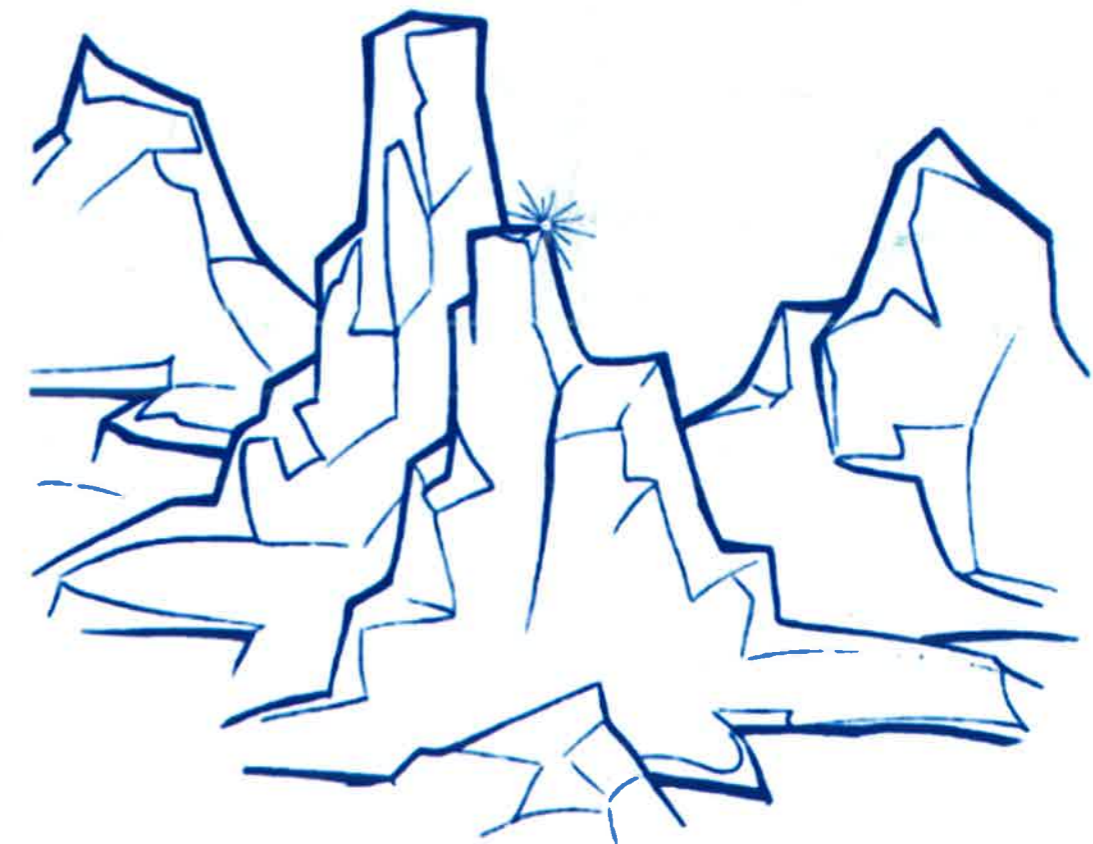
FRILANDIA

FABRICACION EN ACERO INOXIDABLE

CRTA. MASÍA DEL JUEZ, 68 · TEL-FAX 96 158 03 89
46909 TORRENT (VALENCIA)

FABRICACION E INSTALACION DE MUEBLES A MEDIDA

PARA ALIMENTACION Y HOSTELERIA



AGRADECEMOS A NUESTROS
CLIENTES Y AMIGOS LA CONFIANZA
DEPOSITADA EN NOSOTROS

REHABILITACION DEL MERCADO DE VILLAJYOYA

El pasado 14 de febrero los vendedores del Mercado Municipal de Villajoyosa inauguraron el Mercado provisional en el que van a estar aproximadamente 18 meses, que es el tiempo que en principio se va a necesitar para la remodelación del antiguo Mercado.

Este mercado provisional, cuyo coste ha sido de 9.000.000 de ptas. y que sufragado íntegramente los vendedores aunque el Ayuntamiento les ha prometido hacerse cargo de la mitad del pago, está ubicado a pocos metros del anterior, en pleno centro de Villajoyosa, en un terreno que el Ayuntamiento les ha cedido.

El Mercado provisional fue inaugurado por el alcalde de esta localidad, D JOSE MIGUEL LLORCA, y tuvo una gran acogida, ya que desde su inauguración los vendedores han visto aumentadas considerablemente sus ventas y han podido ampliar su ho-



Mercado provisional de Villajoyosa.

rario abriendo los viernes por la tarde como vienen haciendo casi todos los mercados de la provincia de Alicante.

Se espera que en breve se proceda a la demolición del antiguo Mercado, y de esta manera las obras de remodelación no se retrasen, y lo antes posible los vendedores y los habitantes de Villajoyosa cuenten con un Mercado moderno donde puedan realizar sus compras más cómodamente y al mismo tiempo ir captando a consumidores cada vez más exigentes.

IBI. PROYECTO DE FUTURO NUEVO MERCADO MUNICIPAL

La Asociación de Comerciantes del Mercado Municipal de Ibi, tras largas negociaciones con el Ayuntamiento, han visto como por fin a finales del año 2.000, concretamente el pasado 11 de diciembre empezaba la remodelación de lo que en breve será el nuevo mercado, y mientras ellos inauguraban el mercado provisional, a pocos metros del anterior, en una antigua fábrica de juguetes, y con una gran acogida por parte de todo el pueblo de Ibi, ese mismo día se procedía a la demolición del antiguo mercado.

El camino para llegar hasta aquí no ha sido fácil, y la Asociación de Vendedores ha tenido que constituirse en "Agrupación de Interés Económico" para convertirse en los promotores de la obra y para posteriormente una vez esté reformado el Mercado asumir la autogestión del

mismo, pese a todo, los vendedores en ningún momento se han desanimado, sino que se han unido más si cabe.

Se espera que las obras de lo que será el nuevo mercado, que contará con unas modernas instalaciones, con 40 puestos de venta, 4 locales comerciales y 56 plazas de aparcamiento, tengan una duración entre 8 y 12 meses aproximadamente y un coste de 254.000.000 de ptas.

Desde esta revista "El Delantal", queremos felicitar a todos los vendedores del Mercado de Ibi, por el paso tan grande que han dado para conseguir que sea reformado el mercado, y en especial a su Junta Directiva encabezada por su presidenta D^a. Amparo Rico Brotons que no han cejado en su empeño hasta conseguirlo.

La climatización llegará a siete mercados más de Valencia

A lo largo de estos últimos diez años, los mercados municipales han ido viendo como primero sus instalaciones y luego sus infraestructuras se han modernizado. Sin lugar a dudas, y junto a las campañas de promoción que constantemente se realizan desde la Concejalía de Comercio del Ayuntamiento de Valencia, nadie puede negar que la mejora de los mercados municipales ha tenido como principal consecuencia el crecimiento de la venta de una forma considerable, como lo demuestra que en Valencia, las ventas se incrementaron el año pasado respecto a 1999, cerca de un 10 por ciento.

En este sentido, lo cierto es que en los últimos años, mercados como Jesús, Jerusalén, Torrefiel, Algirós, Cabanyal o Malvarrosa han sido objeto de considerables mejoras. Más allá de la climatización de todos ellos, y que resultaba ser una de las principales y más urgentes reivindicaciones de los vendedores y de la asociación, no hay que olvidar que en algunos casos se ha procedido a la transformación completa de los mercados, como sucedió en Jesús en 1995, o en Nazaret ese mismo año, o en el Mercado de Jerusalén en 1998. En este último caso, las mejoras han aumentado y en la actualidad se trabaja en la ampliación de la superficie de venta en 350 metros cuadrados y con la construcción de una nueva salida a la calle La Estrella.

Más allá de todo lo que se ha hecho en estos años, y que supera los 1.000 millones de pesetas sólo en reformas, no se puede olvidar que los mercados necesitan seguir mejorando sus instalaciones, y consciente de esta necesidad, la Delegación de Comercio del Ayuntamiento de Valencia, en colaboración con la Asociación de Vendedores, y después de numerosas reuniones en las que los vendedores han transmitido al concejal José Luis Juan sus inquietudes y necesidades, en la actualidad ya están llevando a cabo obras en el mercado de Rufaza para reformar la pescadería y para la construcción de un futuro aparcamiento, tal y como venían solicitando los vendedores del Mercado.

Junto con estas obras y las ya realizadas, hay que destacar la reforma de la pescadería del Mercado del Cabanyal o las obras de climatización que durante el presente ejercicio se llevarán a cabo en los Mercados de Castilla, Rojas Clemente, Benicalap, Ruzafa, Mossén-Sorell, Benimámet y Nazaret.

Pero además, y conscientes de que los mercados deben ampliar su oferta y adecuarse a las nuevas necesidades de la sociedad, que reclama poder adquirir la mayor parte de los productos en un mismo entorno y en el menor tiempo posible, du-

rante este año que acaba de comenzar, está prevista la instalación de una zona con productos complementarios en los mercados de Benicalap y Rojas-Clemente. En este sentido, y con el fin de facilitar el acceso directo a los clientes, se llevarán a cabo durante el presente ejercicio las obras de reagrupamiento y reestructuración de la distribución comercial en estos dos mercados.

También el Grao y el mercado de Mossén Sorell serán objeto de un estudio para su reestructuración comercial, a lo que hay que añadir para estos dos casos en particular, la elaboración de un estudio de cerramiento exterior. Dos son los mercados que este año tendrán una atención especial por parte de la Asociación y de la Delegación de Mercados del Ayuntamiento de Valencia, Benimaclet y Monteolivete, serán objeto de un estudio de viabilidad.

De esta forma, la Asociación de Mercados Municipales respondía a las declaraciones de la concejal socialista doña Vicenta Lloris, en las que aseguraba que el Ayuntamiento no está realizando prácticamente inversiones en los Mercados, lo que no sólo no se ajusta a la realidad, sino que además dañan y perjudican la imagen de los Mercados en detrimento de los vendedores.

Junto con las mejoras introducidas en los Mercados, lo infundado de estas declaraciones se puede ver también en los datos económicos relativos a la evolución de las ventas, que

ponen de manifiesto el fuerte incremento de y evolución favorable de los Mercados Municipales, como lo demuestra que la facturación de los Mercados de la Valencia pertenecientes a esta Asociación, fuera de 2.949 millones de pesetas la campaña de 2000 frente a los 2.458 millones de diciembre de 1999, lo que supone un incremento del 20 por ciento.

“ Los mercados deben ampliar su oferta y adecuarse a las nuevas necesidades de la sociedad. ”



VUESTRA AGENCIA DE VIAJES

- ESPAÑA, EUROPA... TODO EL MUNDO.
- RUTAS TURÍSTICAS NACIONALES E INTERNACIONALES, CRUCEROS
- VIAJES FINES DE SEMANA, TURISMO RURAL EN TODA ESPAÑA
- VIAJES DE NEGOCIOS, CONGRESOS, FERIAS, PASAJES AEREOS, BILLETES TREN Y BARCO

VIVE LA MAGIA DE VIAJAR

DESCUENTOS ESPECIALES PARA LOS ASOCIADOS

Llama e infórmate **96 123 19 41**

Los días del mes de Enero son de mucho ajetreo en el despacho, el teléfono no para de echar humo de vendedores como Vds. que no paran de preguntarnos: ¿No ha pasado ya la fecha para pagar eso de los módulos? o preguntas como ¿qué es eso del resumen anual del I.V.A.? Por todas esas preguntas de unos pocos y dudas de otros muchos, he decidido plasmar de una forma sencilla y esquemática las obligaciones tributarias que tienen todos los vendedores en mercados, por su actividad y también en el caso de ser arrendadores (propietarios) o arrendatarios (inquilinos) de un local comercial.

Se deberán presentar declaraciones en las siguientes fechas:

El Cuarto Trimestre es el más problemático y en el que más dudas tienen. Este trimestre comprende:

- Antes del día 20 de Enero se pagará:

- *Mod.110*: Retenciones e ingresos a cuenta de I.R.P.F. (para los que tienen empleados)
- *Mod.190*: Resumen anual de retenciones e ingresos a cuenta del I.R.P.F. (para los que tienen empleados)
- *Mod.115*: Retenciones trimestrales de arrendamientos de locales comerciales (para los que son arrendatarios)
- *Mod.180*: Resumen anual de retenciones de arrendamientos de locales comerciales (para los que son arrendatarios)

- Hasta el día 30 de **Enero** se pagará:

- Pago fraccionado del I.R.P.F.
Mod.130: Pago fraccionado del I.R.P.F. para empresarios y profesionales en Estimación Directa (Normal o Simplificada)
- Mod.131*: Pago fraccionado del I.R.P.F. para empresarios y profesionales en Estimación Objetiva.
- Pago fraccionado del I.V.A.
Mod.300: Pago trimestral del I.V.A (para los arrendadores)
Mod.390: Resumen anual del I.V.A (para los arrendadores)

Marzo: Hasta el día 31 hay de tiempo para presentar el:

- *Mod.347*: Declaración anual de operaciones con terceros, para los que estén en el Régimen de Estimación Directa y hayan realizado compras o ventas a un mismo cliente o proveedor superiores a 500.000 Ptas.

Abril: Del 1 al 20 hay que hacer las declaraciones del primer trimestre.

- *Mod.110*: Retenciones e ingresos a cuenta de I.R.P.F. (para los que tienen empleados)
- *Mod.130*: Pago fraccionado del I.R.P.F. para los que estén en el Régimen de Estimación Directa (Normal o Simplificada)
- *Mod.131*: Pago fraccionado del I.R.P.F. para los que estén en Estimación Objetiva (Módulos)
- *Mod.300*: Pago trimestral del I.V.A. (para los arrendadores)
- *Mod.115*: Retenciones trimestrales de arrendamientos de locales comerciales (para los que son arrendatarios)

Junio: Hasta el día 20 de este mes presentaremos las Declaraciones de Renta y la Declaración Anual de Patrimonio (en el supuesto de resultar positiva la Declaración de Renta):

- *Mod.100,101,102*: Declaración anual del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (I.R.P.F.).
- *Mod.714*: Declaración anual del patrimonio.

Julio: Declaraciones segundo trimestre.

-Hasta el día 2 de Julio presentaremos las Declaraciones de Renta, junto con la Declaración de Patrimonio, en el supuesto de que el resultado de la Declaración de Renta sea negativa.

-Del día 1 al día 20 de Julio se pagará:

- *Mod.110*: Retenciones e ingresos a cuenta de I.R.P.F. (para los que tienen empleados)
- *Mod.130*: Pago fraccionado del I.R.P.F. para los que estén en el Régimen de Estimación Directa (Normal o Simplificada)
- *Mod.131*: Pago fraccionado del I.R.P.F. para los que estén en Estimación Objetiva (Módulos)
- *Mod.300*: Pago trimestral del I.V.A. (para los arrendadores)
- *Mod.115*: Retenciones trimestrales de arrendamientos de locales comerciales (para los que son arrendatarios)

Octubre: Del 1 al 20 declaraciones tercer trimestre.

- *Mod.110*: Retenciones e ingresos a cuenta de I.R.P.F. (para los que tienen empleados)
- *Mod.130*: Pago fraccionado del I.R.P.F. para los que estén en el Régimen de Estimación Directa (Normal o Simplificada)
- *Mod.131*: Pago fraccionado del I.R.P.F. para los que estén en Estimación Objetiva (Módulos)
- *Mod.300*: Pago trimestral del I.V.A. (para los arrendadores)
- *Mod.115*: Retenciones trimestrales de arrendamientos de locales comerciales (para los que son arrendatarios)

Bien, espero que este artículo les sirva para aclarar un poco el calendario fiscal, no obstante y como siempre, estamos a su disposición. Un saludo.

Roberto CÓZAR CATALÁN

Asesor Fiscal de la Asociación de Mercados Municipales de la Comunidad Valenciana



El Mercado de Abastos de Aspe: 70 años de historia

El Mercado Municipal de Abastos, de la localidad alicantina de Aspe cumplió el pasado año, setenta años de vida. Situado en pleno centro de la ciudad, el emblemático edificio que alberga las instalaciones del mercado fue rehabilitado en 1995, cuando se procedió a renovar y limpiar la parte exterior del mismo.

Para aquella ocasión, el Mercado de Abastos de Aspe contó con una inversión cercana a los 100 millones de pesetas, y al margen de la fachada, el Ayuntamiento y la administración autonómica respondieron a las principales y más urgentes reivindicaciones de los vendedores de la asociación. De esta forma, se procedió a la instalación de un servicio de alarma, a la sustitución de las puertas y cierres de los puestos de venta, a la creación de una zona de carga y descarga, así como al acondicionamiento de una parcela para aparcamiento.

La importancia de este Mercado en su ciudad como en sus alrededores se puede comprobar fácilmente si se atiende al número de puestos de venta con los que cuenta y su historia. Así, de las cerca de 60 paradas en funcionamiento, alrededor del 70 por ciento proceden de la primera generación de comerciantes del Mercado.

A pesar de las reformas realizadas hace seis años, el continuo crecimiento del Mercado de Abastos, que los martes y los jueves cuenta con un mercado extraordinario, ha provocado que la Asociación de Vendedores del mismo haya de plantearse llevar a cabo una nueva remodelación. El proyecto, que se encuentra ahora mismo en ejecución, y del que ya se ha realizado más del 50 por ciento de las obras, cuenta con una inversión cercana a los 30 millones de pesetas.

La remodelación del Mercado de Abastos contempla en esta ocasión el cambio de las bancadas en los diferentes puestos, la renovación del pavimento en todo el interior, la instalación de una iluminación más potente y de acuerdo a las necesidades de los vendedores, así como servicio de agua caliente y teléfono en todas las paradas.

Sin embargo, el aparcamiento adoptado hace ahora seis años también se ha quedado pequeño, por lo que la Asociación confía en poder llegar a un acuerdo con el Ayuntamiento de Aspe y acondicionar una nueva zona que de servicio a los clientes, cada vez más numerosos del Mercado de Abastos de Aspe.

La Asociación participa con un stand en la I Feria de Industria, Comercio y Agricultura de Aspe

La Asociación de Mercados Municipales de la Comunidad Valenciana participó el pasado mes de junio en la I Feria de Industria, Comercio y Agricultura de Aspe, que tuvo lugar en el parque Doctor Calatayud.

De acuerdo con la línea iniciada por la asociación de estar presente en todos aquellos eventos relacionados con el mundo comercial con el fin de darse a conocer y ofrecer sus servicios a los diferentes mercados de la Comunidad, la Asociación de Mercados de la Comunidad Valenciana decidió instalar un stand en la citada Feria de Industria, Comercio y Agricultura, en la que participaron más de 70 expositores.

La Asociación acudió a este evento invitada por la Asociación de Comerciantes del Mercado de Abastos de Aspe, que participó de forma directa en la organización de la misma junto con el Ayuntamiento de la ciudad, la Diputación Provincial de Alicante y la Consellería de Industria y Comercio.



Durante los tres días que duró la Feria, los cientos de visitantes que acudieron a la misma pudieron degustar una variada muestra de los productos más representativos de la ciudad. La muestra, preparada por la Asociación del Mercado de Abastos de Aspe y Anís Salas contenía los productos frescos que pueden encontrarse en el mercado, como fiambres, frutos secos o frutas, así como diferentes menús gastronómicos preparados por los establecimientos asistentes a la feria, todo ello acompañado de una variedad muestra de vinos.

Junto con las actividades propias de la Feria, y con el fin de potenciar una mayor presencia de visitantes, la I Feria de Industria, Comercio y Agricultura de Aspe organizó distintas actividades infantiles, así como un maratón de aerobic y una pase de modas.

Para terminar la I Feria de Industria, Comercio y Agricultura de Aspe, el sábado dos de junio por la noche se celebró la II Gala del Comercio, en la que participaron gran parte de los asistentes al encuentro ferial.



Ayuntamiento de Aspe

El Ayuntamiento de Aspe consciente de la importancia que tienen los mercados municipales, apuesta por potenciar la calidad y el servicio que ofrece la cercanía de estos comerciantes, facilitándoles en la medida de sus posibilidades todos los mecanismos municipales para que este mercado se modernice, lo que sin lugar a dudas repercute en la buena marcha comercial de sus vendedores.



Ilmo. Sr. Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de Aspe, D. Miguel Iborra García

NUEVAS INCORPORACIONES

Mercado Municipal de Algemesi

A partir de este año 2001, la Asociación de Mercados Municipales de la Comunidad Valenciana contará con un miembro más: la Asociación Profesional de Vendedores Habituales del Mercado Municipal de Algemesi.

Junta Directiva:

PRESIDENTE: Salvador Montagud Esteve

VOCALES: Vicente Mazanilla
José Manuel Silla
Juan José Benitez
Antonio Esteve

SECRETARIO: Ramón J. Gisbés

Mercado Municipal de Benifaio

También la Asociación de Vendedores del Mercado Municipal de Benifaio ha querido unirse a partir de este año a nuestra Asociación, para poder de esta forma participar y colaborar en nuestras iniciativas.

Junta Directiva:

PRESIDENTE: Vicente Císcar Urios

VOCALES: Juan Carlos Gómez
Francisco Abad Alvarez
Francisco Abad Martí

SECRETARIO: Enrique Calvo

Cerca de 90 puestos dan vida al Mercado de Castilla

Dentro de la política de renovación y modernización iniciada por la Asociación de Mercados en colaboración con el Ayuntamiento de Valencia, el pasado 5 de diciembre se inauguraban las reformas llevadas a cabo en diferentes fases en el Mercado de Castilla.

Después de seis meses de obras, la Asociación de Vendedores de este emblemático mercado veían cumplidas sus reivindicaciones. Así, con un presupuesto superior a los 126 millones de pesetas, las mejoras se concentraron en la construcción de oficinas para los empleados, la puesta en servicio de tres nuevos aseos, uno de ellos en la sección de pescadería, así como en el cambio del suelo y la cubierta de las naves.

Además, también dentro de esta fase de reformas, se procedió a la climatización del recinto y a la instalación de un servicio de megafonía.

De las dos naves con las que cuenta en el actualidad el Mercado de Castilla, uno de los más grandes de la ciudad de Valencia, hay ocupados en estos momentos cerca de 60 paradas, según explicó el vicepresidente de la Asociación de

Vendedores, quien recordó que quedan sólo tres puestos por ocupar, mientras que otras cuatro se encuentran en reformas para proceder a su apertura en un breve plazo de tiempo.

Los vendedores aseguraron sentirse muy orgullosos de las obras llevadas a cabo en sus instalaciones, porque han supuesto aumentar el número de clientes que acuden asiduamente al Mercado, y han posibilitado ampliar la oferta de productos. En este sentido, el Mercado de Castilla ha sido uno de los pioneros en Valencia a la hora de instalar toda una serie de productos complementarios a los frescos.



Inauguración obras del Mercado de Castilla.

Cerca de 6.000 niños visitan el mercado instalado por Caja Rural en Expojove'2000

Con el fin de que los más jóvenes conozcan las ventajas que ofrecen los mercados municipales y la gran oferta de productos que en ellos se pueden adquirir, Caja Rural Valencia creó un mercado en su stand de Expojove'2000.

Esta propuesta contó con una buena acogida por parte de los asistentes a Expojove'2000, tal y como lo demuestra el hecho de que cerca de 6.000 niños acudieron entre los días 23 y 31 de diciembre a este singular mercado de 400 metros cuadrados.

Como futuros clientes, y por tanto elementos imprescindibles para el mantenimiento de los mercados municipales, el objetivo de esta original iniciativa era que los más jóvenes se familiarizaran con los productos y servicios que se ofrecen en estos establecimientos. Para ello, nada mejor que hacerlos protagonistas de las compras.

La visita por este mercado, instalado por Caja Rural y la Asociación de Mercados Municipales de la Comunidad Valenciana, se iniciaba por la pescadería, para luego pasar por los puestos de frutas y verduras, la huertería, el puesto de salazones y frutos secos y la lechería.



La Gala del Pequeño Comercio premia a Justo Nieto, Vicente Barrera, José Vicente Villaescusa y Pedro Gómez

El pequeño comercio de la ciudad de Valencia se reunió el pasado mes de diciembre para celebrar un año más su Gala y rendir homenaje de esta forma a todas las personas que con su trabajo diario y constante consiguen impulsar este importante sector de la economía valenciana.

El acto, que fue presidido por el Concejal Delegado de Mercados del Ayuntamiento de Valencia, José Luis Juan, contó con la asistencia de la presidenta de la Asociación de Mercados Municipales de la Comunidad Valenciana, Julia Expósito, el presidente del Mercado Central, Vicente Gimeno, el presidente de Unión Gremial, Vicente Montaner, y el presidente de FEVALCO, Eugenio Soler.

Como todos los años, la Gala quiso premiar a aquellas personas que durante el año se han caracterizado por su compromiso con el pequeño comercio de la ciudad. De esta forma, el rector de la Universidad Politécnica de Valencia, Justo Nieto, recibió el galardón por su dedicación a la Investigación Científica y Comercial, mientras que como personaje popular fue premiado el torero valenciano Vicente Barrera y como personalidad des-

tacada del mundo de la comunicación, el premio recayó en el director de RTVV José Vicente Villaescusa, sin olvidarnos del galardón recibido por parte de D. Pedro Gómez González.

La Gala, que se celebró el día dos de diciembre en el Ateneo de Valencia, contó con la participación de cerca de 230 personas de diferentes asociaciones de vendedores de mercados de Valencia, así como miembros de asociaciones en defensa del pequeño comercio.



Pedro Gómez recibiendo el premio en la gala.